



# XIII 2017

Premio Iberoamericano SM  
de Literatura Infantil y Juvenil

WWW.IBEROAMERICANOSM-LIJ.COM

CONVOCA LA FUNDACIÓN SM DESDE 2005 EN COLABORACIÓN CON CUATRO INSTITUCIONES QUE CONFORMAN LA ASOCIACIÓN DEL PREMIO:



Oficina en México

INTERNACIONAL PARA UN MUNDO MÁS JUSTO Y MÁS LIBRE **iBby**



Organización  
dos Estados  
Ibero-americanos  
OEI  
Para la Educación,  
la Ciencia  
y la Cultura



Organización  
de los Estados Ibero-americanos  
para la Educación,  
la Ciencia y la Cultura

**CERLALC**  
Centro Regional para el Fomento del Libro  
en América Latina y el Caribe

CON EL APOYO DE:



**FERIA INTERNACIONAL  
DEL LIBRO DE GUADALAJARA®**



Guadalajara, Jalisco, a 11 de septiembre de 2017

## **Maria Colasanti gana la XIII edición del Premio Iberoamericano SM de Literatura Infantil y Juvenil**

Por la calidad literaria de su obra expresada en el rico lenguaje poético, el elogio a la fantasía y el uso y dominio de lo simbólico; la relectura valorativa del cuento de hadas; y la construcción de personajes profundos, bien consolidados y con un gran mundo interior, la escritora brasileña Marina Colasanti es la ganadora de la décima tercera edición del Premio Iberoamericano SM de Literatura Infantil y Juvenil, fallado este fin de semana en Guadalajara, México.

El jurado del certamen subrayó también la universalidad de la obra de la narradora y poeta de origen italiano, nacida en 1937, "su tránsito y dominio en diversos géneros literarios", y su "inminente trayectoria como impulsora y defensora de los espacios propios de la literatura infantil y juvenil en Iberoamérica, así como su constante aportación a la formación de lectores."

La ceremonia de entrega del premio dotado con 30 mil dólares tendrá lugar el martes 28 de noviembre, a las 18:00 horas, en el salón 2, de la Feria Internacional del Libro de Guadalajara.

Para esta edición fueron postulados 20 autores, originarios de diez países de Iberoamérica (Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Cuba, Ecuador, México, Portugal y Uruguay). Maria Colasanti lo fue por la Fundación Nacional del Libro Infantil y Juvenil, de Brasil, la sección en ese país del International Board on Books for Young People (IBBY). En 2010, en la VI edición del Premio, Colasanti recibió una mención especial.

Este año el jurado estuvo compuesto por: Anel Pérez Martínez, en representación de la Organización de los Estados Iberoamericanos (OEI); Selene Tinco Flores, en representación del Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y el Caribe (CERLALC); Lorena Rodríguez Barrera, en representación del IBBY México; Carlos Tejada Wriedt, en representación de la Oficina en México de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) y João Luís Ceccantini, en representación de la Fundación SM.

Los ganadores anteriores del Premio SM han sido Juan Farias (España, 2005), Gloria Cecilia Díaz (Colombia, 2006), Montserrat del Amo y Gili (España, 2007), Bartolomeu Campos de Queirós (Brasil, 2008), María Teresa Andruetto (Argentina, 2009), Laura Devetach (Argentina, 2010), Agustín Fernández Paz (España, 2011), Ana María Machado (Brasil, 2012), Jordi Sierra i Fabra (España, 2013), Ivar Da Coll (Colombia, 2014), Antonio Malpica (México, 2015), y María Cristina Ramos (Argentina, 2016).

El Premio Iberoamericano SM de Literatura Infantil y Juvenil es convocado anualmente, en colaboración con cuatro instituciones culturales internacionales: UNESCO, IBBY, OEI y el CERLALC, con la colaboración de la Feria Internacional del Libro de Guadalajara.



## Marina Colasanti

Marina Colasanti, escritora, artista plástica, periodista, publicista e ilustradora, imprime en su trayectoria la marca de la diversidad y de la intertextualidad. Entre cuentos, poesías, crónicas, ensayos, producciones en prosa, su obra se compone de más de 70 libros publicados en Brasil y en el exterior, varios de ellos traducidos al español. Con un talento multifacético, ha sido la ilustradora de gran parte de sus publicaciones.

De acuerdo con la descripción que hizo la Fundación Nacional del Libro Infantil y Juvenil, de Brasil, para la postulación de la autora, "Marina Colasanti tiene el gusto por el detalle, es una observadora incansable de lo pequeño, que cuando se ve de cerca se agiganta. En lo pequeño, la autora no busca lo pequeño, sino lo grande que contiene. "Mi búsqueda es llegar, con concisión, al fondo de las cosas", ha dicho la escritora nacida en Etiopía, el 26 de septiembre de 1937 (hija de padres italianos, llegó a Brasil a los 10 años).

En sus obras, Colasanti "tiene como propósito: arte, belleza y reflexión. Para la autora belleza es armonía. Y es en la armonía que se acerca a la comunión con el todo. "Quiero dar belleza de regalo, para que los lectores se sientan en mis libros como me sentí".

"Por medio de su obra suscita una reflexión sobre cuestiones de la vida humana y de sus relaciones. A partir de hechos cotidianos, talentosamente, expone el amor, el arte, el dolor, el deseo, la negación, los problemas sociales, la tradición, y la ruptura. Es una autora que ve al mundo con una doble mirada: la mirada de quien pertenece y al mismo tiempo es ajena."

Entre sus libros es español están *La joven tejedora*, *La amistad bate la cola*, *Veintitrés historias de un viajero*, *Penélope manda saludos*, *La niña arcoíris*, *En el laberinto del viento*, *El hombre que no paraba de crecer*, entre muchos otros. En 1994 ganó el Premio Jabuti de Poesía y en 2010 y 2014 el Premio Jabuti Infantil y Juvenil, entre muchos otros galardones. También ha traducido al portugués a Konrad Lorenz, Roland Barthes, Yasunari Kawabata, Jerzy Kosinski y Giovanni Papini.

Sobre su inicio en la literatura infantil y juvenil, cuando trabajando en un diario tuvo que reemplazar a la editora del suplemento para niños, quien había sido encarcelada por la dictadura militar, Colasanti le dijo a la revista *Babar*: "Un día tuve un espacio a rellenar, pero nada para poner; ni un juego, ni un dibujo, nada. Entonces pensé que a lo mejor podría trabajar con un cuento clásico, escribirlo otra vez cambiando el orden y pidiéndoles a los niños lectores que lo arreglaran. Yo misma haría la ilustración. Elegí *La Bella Durmiente*, que todos los niños conocen. Pero de regreso a casa, cuando comencé a escribir, poco a poco me salió otra historia, un cuento de hadas que titulé *Siete años, y siete más*. ¡Quedé estupefacta! Había entrado en la cueva de Alí Baba, y decidí inmediatamente que no la quería dejar. Pero no sabía la palabra mágica, no sabía cómo había logrado entrar en ese otro universo. Tuve que trabajar internamente para descubrirlo."

Más información en: [www.mariacolasanti.com](http://www.mariacolasanti.com)



## Historia del Premio SM

Fundación SM creó, en el año 2005, el Premio Iberoamericano SM de Literatura Infantil y Juvenil, el cual tiene como propósito distinguir la trayectoria creadora de los escritores para niños y jóvenes de Iberoamérica. Es convocado anualmente y en colaboración con cuatro instituciones culturales internacionales que conforman la Asociación del Premio: la Oficina de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura en México (UNESCO), el *International Board on Books for Young People* (IBBY), la Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación la Ciencia y la Cultura (OEI) y el Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y el Caribe (CERLALC), con la colaboración de la Feria Internacional del Libro de Guadalajara.

Dicho galardón, dotado anualmente con 30 mil dólares, busca reconocer a aquellos autores que hayan desarrollado con excelencia una carrera literaria en el ámbito del libro infantil y juvenil en Iberoamérica. Su objetivo es promover la lectura entre los niños y jóvenes de habla española y portuguesa, como una herramienta para el desarrollo social de sus países.

El Premio se puso en marcha en 2005, con motivo del Año Iberoamericano de la Lectura, y se dio a conocer en el contexto de la Feria Internacional del Libro de Buenos Aires. Fue incluido dentro del Plan Iberoamericano de Lectura (ILÍMITA), programa de la Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno de Iberoamérica para promover la lectura en la región; creado a su vez por iniciativa del CERLALC y la OEI.

Año con año, cada una de las instituciones convocantes se encarga de nombrar, como miembro del jurado, a un especialista en literatura infantil y juvenil, con capacidad para leer en español y portugués. Los integrantes de dicho jurado se reúnen a deliberar en la ciudad de Guadalajara, Jalisco. Una vez decidido el nombre del ganador se celebra una conferencia de prensa para darlo a conocer, y el Premio se le entrega, como cada año desde 2005, en el marco de la Feria Internacional del Libro de Guadalajara, institución que ha apoyado el Premio desde su creación.

No existe en el ámbito iberoamericano otro galardón que premie el conjunto de la obra de un autor. Este premio es, por tanto, la única oportunidad que tiene el mundo de la literatura infantil y juvenil en lengua castellana y portuguesa para reconocer la trayectoria y la eminencia de quien lo amerite.

## Fundación SM

La Fundación SM es una entidad educativa sin ánimo de lucro, cuyo modelo está orientado al bien común y al servicio a la sociedad con un fin: transformar nuestro mundo a través de la educación y la cultura.

Fue creada en 1977, con el objetivo de dedicar los beneficios económicos obtenidos por SM a mejorar la calidad de la educación. A partir de 2008 se instaló también en México. Actualmente la Fundación SM está presente en los países en donde se desarrolla la actividad de SM: Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Ecuador, España, México, Perú, Puerto Rico y República Dominicana.

La Fundación SM tiene cuatro ámbitos de actuación: la educación, las tecnologías y el aprendizaje; la educación para el cambio; leer y escribir para aprender mejor; y la juventud en Iberoamérica.